



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پترولیم



قرارداد معادن سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیراتی)
مابین

وزارت معادن و پترولیم جمهوری افغانستان

و (جوروبی بابا شرکت)

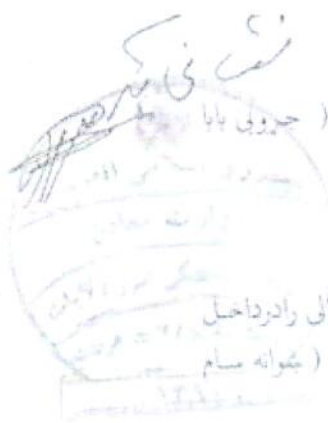
۱۳۹۴ / /

معلومات در مورد نوع معدن	
عنوان قرارداد:	سنگ تعمیراتی
شماره ثبت قرارداد در اداره گادستر:	
موقعیت معدن:	ساحه جوان مربوط متون
مساحت ساحه معدن (به هکتار یا متر مربع)	3600 متر مربع
کوординات (جی پی اس) ساحه معدن:	N=33 19 39.3 E= 70 25 11
نوع مواد معدنی قابل استخراج:	سنگ تعمیراتی
حجم تخصیصی سالانه مواد معدنی قابل استخراج (به متر مکعب)	7200 متر مکعب
کرایه سطح زمین از قرار (فی هکتار):	25 دالر امریکائی (فی هکتار) معادل آن به افغانی
حق الامتياز (روپائی) از تولید ناخالص	0.413 دالر امریکائی (معادل به افغانی)
تاریخ انعقاد قرارداد:	1394
تاریخ ختم قرارداد:	1395

معلومات قراردادی

معلومات شخص حقیقی		معلومات راجع به شرکت	
اسم و تخلص:		اسم شرکت:	خوړونی بابا
اسم پدر:		لمبر جواز و مرجع صدور:	
نمبر تذکره:	980934	نوع فعالیت:	سنگ تعمیراتی
شماره تماس و ایل آدرس:	070880031	تاریخ صدور جواز:	2015-5-25
آدرس دفتر و یا منزل:	جوست	تاریخ ختم جواز:	2016-5-24
شماره تشخیصه مالیاتی (TIN):		شماره تماس و ایل آدرس دفتر:	
شماره حساب بانکی		شماره تشخیصه مالیاتی (TIN) و حساب بانکی	9002641182

4	ماده اول اصطلاحات
4	ماده دوم مدت قرارداد
5	ماده سوم کورینات ساحه معدن
5	ماده چهارم سرمایه گذاری
5	ماده پنجم اعطای جواز بهره برداری
5	ماده ششم حقوق دارنده جواز
5	ماده هفتم مکلفیت های دارنده جواز
6	ماده هشتم کرایه سطح زمین
6	ماده نهم : رویالتی
6	ماده دهم عدم تکمیل پلان معدنکاری
6	ماده یازدهم تضمین مالی
7	ماده دوازدهم پرداخت تادیات
7	ماده سیزدهم استفاده از مواد منفجره
7	ماده چهاردهم تفتیش
7	ماده پانزدهم خساره به ملکیت
7	ماده شانزدهم حوادث غیرمترقبه (فورس ماژور)
8	ماده هفدهم آثار تاریخی و فرهنگی
8	ماده هجدهم حل منازعات
8	ماده نوزدهم اطلاعیه اصلاح وضعیت
9	ماده بیستم لغو جواز
9	ماده بیستویکم معلومات تماس
10	ماده بیستم و دوم قانون حاکم
10	ماده بیست و سوم عدم تکمیل مکلفیت
10	ماده بیست چهارم : انفاذ قرارداد



این قرارداد بتاريخ / / ۱۳۹۹ مابین وزارت معادن و پترولیوم جمهوری اسلامی افغانستان که متبعا به نام وزارت و شرکت (جی پي پي) دارنده اجازه نامه که بطوری جمعی بنام طرفین یاد میشود منعقد میگردد .

باتوجه به اینکه:

وزارت معادن و پترولیوم و واحدهای دومی آن مطابق قانون صلاحیت مدیریت کنترول و نظارت از تمام حقوق معنوی را در داخل قلمرو افغانستان دارا بوده و از تطبیق قرارداد فعالیت های معنوی سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیراتی) که در ساحه (بخواه نام منون ولایت خوست) موفقیت دارد مدیریت کنترول ، تفهیش و نظارت میباشد .

اصطلاحات

ماده اول:

اصطلاحات التي در این قرارداد مفاهیم ذیل را افاده می نماید :

وزارت: عبارت از وزارت و پترولیوم دولت جمهوری اسلامی افغانستان و واحدهای دومی آن میباشد.

دارنده اجازه نامه: شخص حقیقی و یا شرکت است که مطابق احکام قانون معادن و مقرره های مربوطه ان اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (ریگ ، جیگ و سنگ تعمیراتی) بنام وی ثبت و صادر گردیده است .

قرارداد: سندکبی حقوقی است که تمام حقوق و مکلفیت های طرفین دران پیش بینی گردیده و طرفین مکلف به اجراء ان میباشد .

شخص حقیقی: شخصی است که به عنوان منشئت انفرادی اجازه نامه سنگ و مواد ساختمانی (ریگ ، جیگ و سنگ تعمیراتی) را از وزارت معادن و پترولیوم بدست آورده باشد.

شخصی حکمی: عبارت از نهادی است که مطابق احکام قانون تأسیس گردیده و اجازه فعالیت را داشته باشد

حوادث غیر مترقبه (Majeure Force)

۱- وقوع حادثه و یا حادثه که غیر قابل پیش بینی و غیر قابل جلوگیری بوده و کنترول و اجتناب از ان ناممکن باشد .

۲- حالات غیر مترقبه شامل مورد ذیل می گردد :

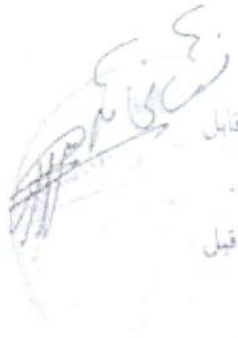
جنگ های مسلحانه ، اعمال تروریستی ، محاربه ، محاصره ، تخریب ، و اعتصابات سراسری در تمامی کشور که مشخصاً محدود به یک ساحه و یا مربوط شرکت و یا وابسته کن ان نمی باشد ، زلزله ، طوفان های مهیب ، سیلاب ، آتشفشان ، آتش سوزی که بطور شدید و مستقیماً پروژه از ان متأثر گردیده و طرف قادر به ادامه کار نباشد .

(۳) : موارد ذیل به طور خاص حالات غیر مترقبه تلقی نمیکردد . مشکلات اقتصادی و یا تغییر در شرایط بازار ، حادثات یا شرایطی که انجام مکلفیت های طرف متأثر شده را دشوار ساخته اما ناممکن تسارد ر مسائل و یا رنده کی دوام دار غیر معمول و مشکلات امنیتی خارج ساحه معین که فعالیت معدنکاری را متاثر تسارد .

مدت قرارداد:

ماده دوم

۱- این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (یک) سال قابل اجراء بوده ، مگر اینکه قبل از ختم میعاد تعیین شده ان بنابر لایل آن مختلف طبق احکام قانون و مقرره های مربوط فسخ گردد .



- 2- هر گاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد مفید معدنی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، میتواند برای تمدید اجازه نامه مربوط خویش حد اقل سه ماه قبل از ختم میعاد آن به وزارت درخواست آرایه نماید.
- 3- اجازه نامه معدنکاری به طور سالانه جهت اعتبارات بخشیدن به قراردادی قابل تجدید است و قراردادی مکلفیت دارد تا یک ماه قبل از پایان ربع آخر سال برای ادامه کار، اجازه نامه خویش را تجدید نماید.
- 4- وزارت بعد از بررسی و تأیید تمام اسناد دارنده اجازه نامه و حصول اطمینان از انجام تعهدات مندرج قرارداد مشمول رعایت تمامی معیارهای محیط زیستی، صحت و اطمینان، میتواند بر اساس درخواست قراردادی، اجازه نامه را برای دوره های متوالی یک ساله، بعد از اخذ فیس مطابق احکام قانون سالانه تجدید نماید.

کود دینیات ساحه معدن:

ماده سوم:

داره کادستر مکلف است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کنتور بندی نموده و درج این قرارداد نماید.

$$N = 33 - 19 - 39.3 \quad E = 70 - 25 - 11$$

سرمایه گذاری:

ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (200000) افغانی را در معادن (سنگ تعمیراتی) سرمایه گذاری نموده و پلان تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به اداره کادستر آرایه نماید

اعطای جواز بهره برداری:

ماده پنجم:

داره کادستر وزارت معادن و پترولیم با در نظر داشت احکام قانون معادن، مقرر ه های مربوطه و شرایط مندرج این قرارداد، اجازه نامه معادن سنگ و مواد ساختمانی (سنگ تعمیراتی) برای شخص درخواست کننده اعطاء می نماید و همه ساله برای دوره های متوالی یک ساله به رعایت بند (4) ماده دوم این قرارداد قابل تجدید می باشد.

حقوق دارنده جواز:

ماده ششم:

دارنده اجازه نامه با نظر داشت احکام قانون معادن و مقرر ه های مربوط اداری حقوق ذیل می باشد

- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه.
- 2- نصب تجهیزات تأسیسات ماشین آلات ابتدائی اعمار ساختمان ها و احداث سرک ها در صورت ضرورت.
- 3- بروسس مواد معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بدست می آید.
- 4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه.
- 5- استفاده از مواد منفجره مطابق احکام قانون و مقرر ه های مربوط.
- 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری

مکلفیت های دارنده اجازه:

ماده هفتم:

دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون و مقرر ه های مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:

رعایت پلان و برنامه کاری.

نگارخانه

- 2- انجام فعالیت های درمطابقت با احکام قانون معادن و مقرره های مربوط.
- 3- رعایت قواعد صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست.
- 4- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در اختیار هر چه کاری.
- 5- برداشتن و انتقال ساختمان های موقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده به از حتم فعالیت معدنکاری و احیاء مجدد ساحه معدن.
- 6- احترام به مساک و مقدسات دینی، رسوم و عادات مردم محل.
- 7- تجدید مسالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج این قرارداد.

کرایه سطح زمین

ماده هشتم:

دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق مقرره معدنکاری کرایه سطح زمین ارضی همکار ساحه معدن مندرج اجازه نامه و با سایر مساحتیکه مورد استفاده قرار دارد میبدهد. سالانه 25 دلار امریکایی معادل آن به اتفاق به حساب وزارت تحویل بانک نموده و فوراً آنرا به اداره کادستر معادن تسلیم نماید.

روپایینی:

ماده نهم:

دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق 12 مینار (روپایینی) ارضی مؤتمکف (سنگ تعمیراتی) به مبلغ (0.413) دلار امریکایی یا (معادل آن به 25 افغانی) از مواد معین استخراج شده میبدهد. روپایینی را از یک ماه بعد از حتم هر ربع سال من سون وضع مصارف به حساب وزارت معادن و پترولیوم تحویل بانک نموده و فوراً آنرا به اداره کادستر به اتمام گزارش به عوار ارسال نماید.

عدم تکمیل پلان همشکاری:

ماده دهم:

- دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق پلان و برنامه کاری که مسورد تأیید اداره کادستر قرار گرفته است فعالیت های استخراجی را انجام دهد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه نتواند پلان و برنامه کاری را تطبیق نماید، مکلف به پرداخت جریمه 50 فیصد از روپایینی مقدار موادیکه در پلان و برنامه کاری ارائه نموده و اثر استخراج نموده، می باشد. هرگاه از مقدار پیشبینی شده در پلان و برنامه کاری خویش بیشتر استخراج نماید مکلف به پرداخت حق 12 مینار (روپایینی) من مطابق شرایط مندرج این قرارداد میباشد.
- دارنده اجازه نامه مکلف است تا از انجام فعالیت های معدنکاری و پیشرفت کار بطور به عوار و سالانه به اداره کادستر گزارش ارائه نماید.

تضمین مالی:

ماده یازدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرای فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیت های مندرج این قرارداد را که 50/100 فیصد مجموع روپایینی هم استخراجی سالانه به مبلغ (90000) افغانی میگرد از طریق اداره کادستر به حساب وزارت در افغانستان بانک بدون مفاد و تکانه شامل گواهمانت نماید از مبلغ از حتم قرارداد ضرورتیکه تمام وجایب و مکلفیت های مندرج قرارداد از جانب دارنده اجازه نامه رعایت شده باشد، دوباره اعاده میگرد.



پرداخت تأدیات

ماده دوازدهم:

هرگاه دارنده اجازه نامه در پرداخت روباتی، کرایه سطح زمین و یا سایر تأدیات خویش که در قوانین و مقرره های مربوط و شرایط این قرارداد پیش بینی گردیده است، پیشتر از یک ماه تأخیر نماید، برعلاوه حاصل تأدیات مکلف به پرداخت (25) درصد از اصل تأدیات به عنوان جریمه در هر ماه اول میباید یا گذشت هر ماه باقیات جریمه شد دارنده اجازه دو برابر میشود.

استفاده از مواد منفجره

ماده سیزدهم:

دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تأییدی وزارت ازمایش آن، میتواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقرره های مربوط استفاده نماید.

تفتیش

ماده چهاردهم:

۱- مفتشین وزارت میتوانند وقتاً فوقتاً از فعالیت های دارنده اجازه نامه کنترول و نظارت نموده و دارنده اجازه نامه مکلف است تمام معلومات لازم را در رابطه به فعالیت های معدنکاری خویش در اختیار مفتشین قرارداده دستاویز هدایات و راهنمایی های قانونی آنان را عملی نماید.

۲- به منظور تفتیش مسائل فنیکی، محیط زیستی و صحت و ایمنی سایر ریاست های وزارت در همکاری با ریاست تفتیش معادن به حکم مقام وزارت میتواند فعالیت های معدنکاری دارنده اجازه نامه را نظارت و بررسی نماید.

خساره به ملکیت:

ماده پانزدهم:

دارنده اجازه نامه مکلف است تأیید و برنامه کاری خویش را بطوری تنظیم و ترتیب نماید که حین اجرای آن خساره به دارایی های نامه و حقوق دولت وارد نگردد. در صورت وارد شدن خساره دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت جبران خساره آن میباید.

حوادث مترقیه (فورس مازور)

ماده شانزدهم:

1. هرگاه دارنده اجازه نامه از اثر وقوع حوادث غیر مترقیه متاثر شده باشد و نتواند تعهدات خویش را انجام دهد، در ظرف ۲۴ ساعت تمام تالیفاتی و طی یک هفته کتبی به ریاست مربوط اطلاع دهد، پس از وقوع و تشخیص چنین حالت توسط هیئت طرفین مدت زمانی که طی آن مشکل برطرف میشوند مشخص شده در صورتیکه این مدت کمتر از شش ماه باشد، زمان ضایع شده آن به مدت قرارداد افزوده شده و بخرافی داده میشود.
2. در صورتیکه مقابله ای از مواد استخراج شده به اساس اسناد، شواهد، مدارک و دلایل قانونی ثابت گردد که از اثر وقوع حوادث غیر مترقیه (فورس مازور) کشف گردیده است بعد از تأییدی هیئت موظف و منظوری مقام وزارت این مقدار تابع پرداخت روباتی نمی باشد.

اثر تاریخی و فرهنگی

ماده هفتم:

- 1- هرگاه بین اجرای فعالیت های معدنکاری، انشای راه و علامه آثار تاریخی و فرهنگی ظاهر گردد، دارنده اجازه نامه مکلف است، موضوع را در ظرف ۲۴ ساعت با تمامی وظایف یک هفته کتبی به وزارت اطلاعات و فرهنگ اطلاع دهد و از استخراج درمجاها مکشوفه ای دستور مقام وزارت احضار نماید.
- 2- دارنده اجازه نامه مکلف است ای مدت 30 روز از استخراج فقره (1) این نامه راه مصرف خویش حفاظت و نگهداری نماید.

حل منازعات

ماه هجدهم:

- 1- هرگاه میان دارنده اجازه نامه و وزارت از اثر فعالیت های معدنکاری اختلاف بروز نماید، طرفین میتوانند با نظر داشت ماده نود سوم قانون معادن ابتدا از طریق تفاه و مذاکره حل و فصل نمایند.

• هرگاه موضوع به طور دوستانه در نظام طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یکی از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمیت و یا میانجیگری مختص حذر به توافق طرفین

- تعیین هیئت بی طرف از اهل خبره به انتخاب کمسیون وزیر در امور معادن به ترتیب ذیل که تعدادشان اربعه کثرواربع برپیشتر باشد.

• یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط و اینکه ارکان حکومتی متذکره طرف دعوی نباشد.

- یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل واحد شرایط

- یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن

(2) هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خبره قناعت نداشته باشند، میتوانند در خلال مدت سی روز از تاریخ اتخاذ تصمیم، موضوع را به یکی مراجع ذیل ارجاع نمایند:

• کمسیون حل منازعات مالی مندرج قانون افغانستان بانک

• محکمه دیصلاح افغانستان.

اطلاعیه و اصلاح وضعیت

ماده نهم:

- 1- هرگاه کارکن دیصلاح نفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهد، ریاست نفتیش معادن می تواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاعیه اصلاح وضعیت را به دارنده جواز صادر نماید.

2- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، اصطلاح وضعیت نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن به ریاست مربوط در ظرف یک هفته کتبی اطمینان دهد.

3- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط قرارداد را رعایت نماید، ریاست نفتیش معادن می تواند، جرمانه حساره و جریمه های نقدی لازم را که در مقرر مالی معدنکاری پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت می باشد.

4- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها وضع جریمه های نقدی بر نتیجه بخش نبوده و دارنده اجازه نامه به شخص شرایط مندرج قرارداد ادامه میدهد، ریاست نفتیش معادن مکلف است به اساس ماده سی و یک قانون معادن، تعلیق قرارداد را به مقام وزارت پیشنهاد نماید.

5- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از با قیاسی باشد، دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویل پول ثبت خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد، رفع تعلیق را تلقی نماید.

6- هرگاه تعلیق قرارداد اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج این قرارداد باشد، در آن صورت دارنده اجازه نامه میتواند از یک ماه با ارایه تعهد مجدد و تضمین معادل () درصد از حجم قرارداد سالانه، رفع تعلیق را پیشنهاد نماید. در صورتیکه وزارت لغو تعلیق را منظور نموده و قراردادی از سه ماه متواتر بطور عمال به فعالیت خویش ادامه دهد، وجه تضمین متذکره دوباره رایش اعاده میگردد.

لغو اجازه نامه:

نامه نیست:

- در صورت عدم تطبیق ماده بدنه این قرارداد با سیاست کلیش معاش با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می تواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد دهد. در صورت منظوری توسط وزارت، قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره عده می گردد.
- هرگاه دارنده اجازه نامه فعالیت های معدنکاری خویش را بدون منظوری و توافق وزارت برای مدت شش ماه متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت رояلتی گردد، در آن صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده میگردد.
- در سایر حالاتی که نقص صریح قانون معادن و دیگر قوانین شریعت کشور صورت گرفته باشد و موضوع از طریق ریاست تخنیش معادن تأیید گردد، وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوط را لغو نماید.

معلومات تماس:

نامه نیست و یکم:

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فرم ذیل به منظوری مراعاتات خویش بوده و در صورت ضرورت جهت اطلاع دهی از آن استفاده میگردد.

آدرس دارنده اجازه نامه:

اسم	جورویی بابا شرکت
آدرس	شهر خوست، ولایت خوست
شهر	شهر خوست
کشور	افغانستان
تلفون	۰۷۰۸۸۰۰۸۳۱
ایمیل	

آدرس وزارت:

اسم	ریاست معادن ولایت خوست
آدرس	پشتونستان وات مقابل وزارت مالیه
شهر	ریاست معدن ولایت خوست در اداری کمپلکس
کشور	افغانستان
تلفون	۰۷۷۴۶۲۱۰۱۹
فکس	
ایمیل	

قانون محاکم:

ماده بیست و دوم:

این قرارداد تمامی موارد تابع قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان بوده در صورت تناقض میان مواد این قرارداد و احکام قانون و مقررات نافذه افغانستان ، احکام قانون و مقرره های مربوط از حيث داشته و قابل تطبيق میباشد.

عدم تکميل مکلفيت :

ماده بیست سوم:

هرگاه دارنده اجازه نامه ای یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از ۵۰٪ مکفیت های مندرج قرارداد مربوط انجام دهد ، قرارداد وی بطور اتوماتیک لغو پنداشته میشود . حالات فورس مازور از این حکم مستثنی است .

انفاذ قرارداد :

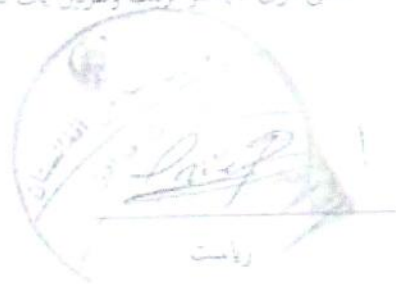
ماده بیست چهارم:

- این قرارداد بعد از منظوری و نشر در وب سایت وزارت مرعی اجرا میباشد.
- این قرارداد در داخل بیست و چهار ماده ترتیب و اساس و اسناد صحفه ، یک قرارداد مکمل میان طرفین را تشکیل داده و در یک نسخه اصلی دری / پشتو ترتیب و طرفین یک نسخه اصلی امضاء شده آنرا با خود می داشته باشند.



قراردادی

تاریخ عقد قرارداد ۱۳۹۰ / ۱۲ / ۱۰



رئاست

منظوری مقام وزارت معادن و پترولیم